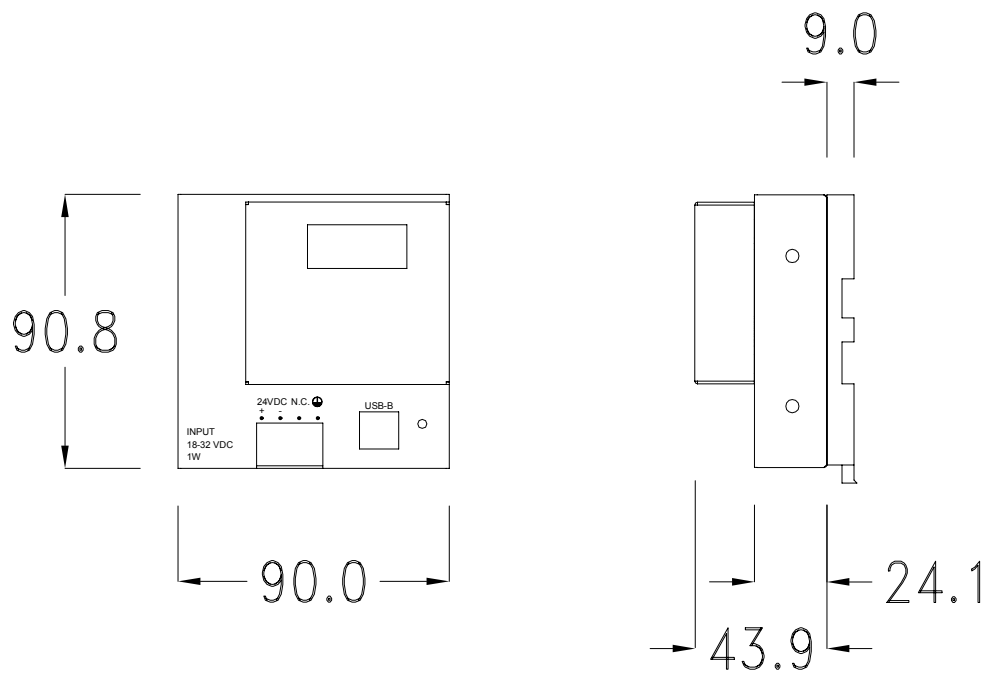




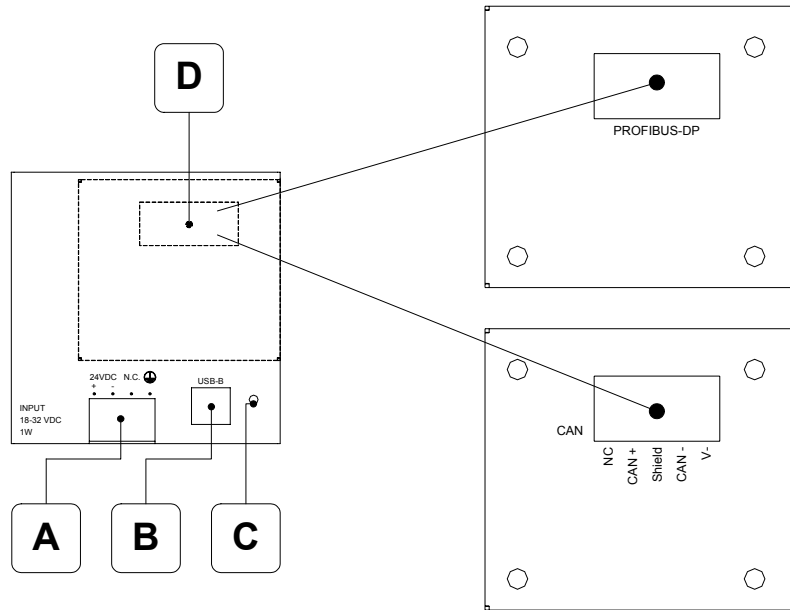
- PC SCHEDA COLLEGAMENTO PC-USB
- PC PC-USB CONNECTION CARD
- PC CARTE DE RACCORDEMENT PC-USB
- PC PC-USB ANSCHLUßKARTE
- PC TARJETA DE CONEXIÓN PC-USB

Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones

PCUSBADP CAN / Profibus-DP

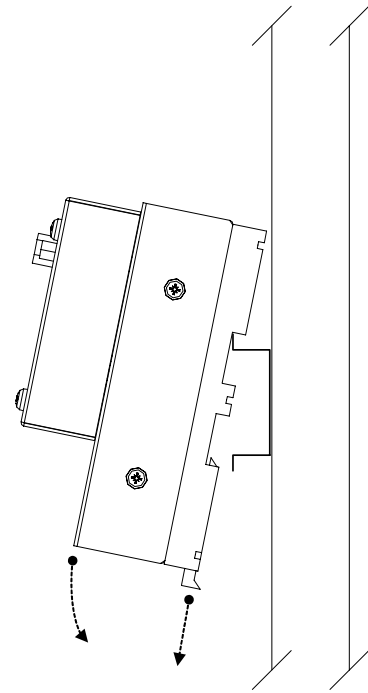
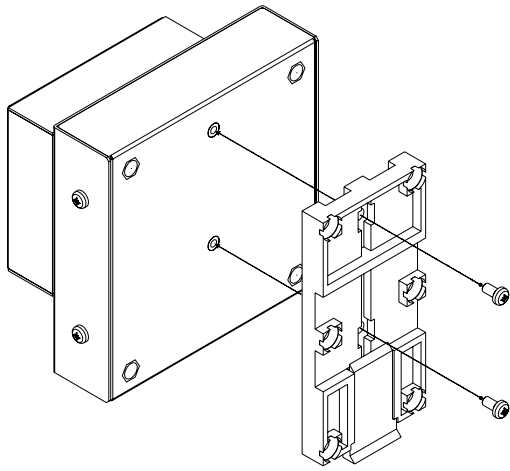


PCUSBADP CAN / Profibus-DP

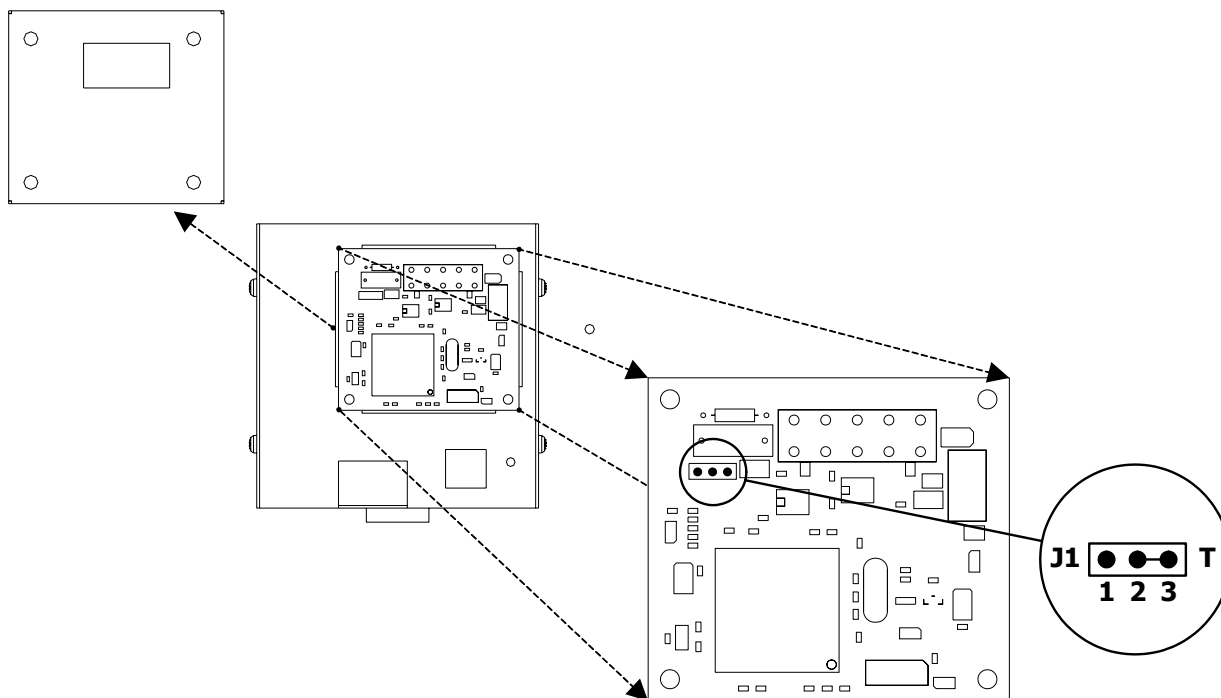


A	<p>Connettore di alimentazione. Power supply connector. Connecteur d'alimentation. Anschluß für die Spannungsversorgung. Conector de alimentación.</p>	D	<p>CAN Porta seriale CAN. CAN serial port. Port sériel CAN. CAN-Schnittstelle. Puerto serie CAN.</p>
B	<p>USB-B Porta seriale per il trasferimento del progetto. Serial port to transfer the project. Port sériel pour le transfert du projet. Serielle Schnittstelle für die Projektübertragung. Puerto serie para la transferencia del proyecto.</p>		<p>PROFIBUS-DP Porta seriale per la comunicazione in rete. Serial port for connection in network. Porte série pour la connexion en réseau. Serielle Schnittstelle für den Anschluß an ein Netzwerk. Puerto serie para la conexión con red.</p>
C	<p>Led di stato – OFF/ON Status leds – OFF/ON Led d'état – OFF/ON Status LEDs – OFF/ON Leds de estado – OFF/ON</p>		

**Montaggio a guida / DIN Rail fixing / Montage sur rail / Montage auf eine Führung /
Montaje de guía**

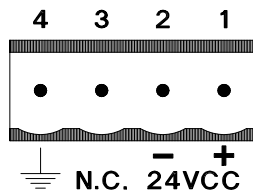


Terminazione linea CAN / CAN line termination / Extrémité de ligne CAN / CAN-Leitungsende / Extremo de línea CAN

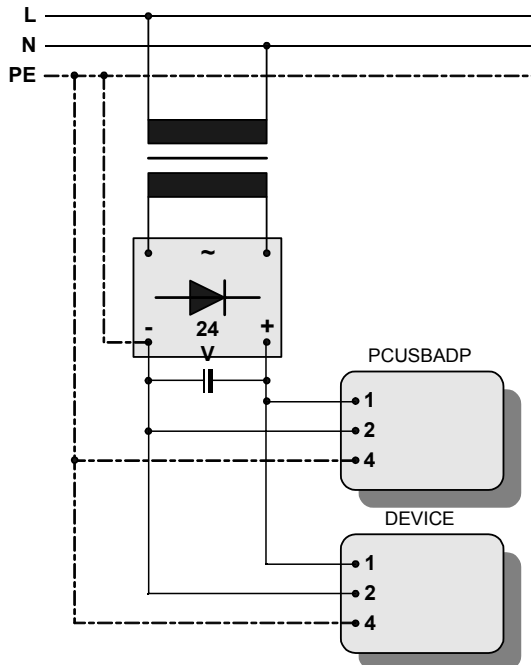


Linea aperta (default) / Open line (default) / Ligne ouverte (défaut) / Offene Leitung (default) / Línea abierta (default)	Linea terminata (120ohm) / Line termination (120 Ohms) / Extrémité de ligne (120 Ohm) / Leitungsende (120 Ohm) / Línea extrema (120ohm)
J1 pin 1-2	J1 pin 2-3 (T)

Alimentazione / Power supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Alimentación



Power supply 4 pins connector	
1	+L 24 VDC
2	M 0 V
3	Not connected
4	PE Protective ground



Attenzione: Queste due configurazioni danneggiano gravemente il PCUSBADP.
Warning: These two configuration will seriously damage components.
Attention: Ces deux configurations peuvent endommager certains composants.
Warnung: Diese beiden Anschlussarten führen zu Schäden am PCUSBADP Gerät.
Atención: Las dos configuraciones de arriba dañan gravemente el PCUSBADP.

IMPORTANTE

La massa dei dispositivi collegati alle porte di comunicazione seriali e/o parallele deve essere tassativamente allo stesso potenziale dello 0V di alimentazione del PCUSBADP. La circolazione di una corrente tra lo 0V di alimentazione e la massa delle porte di comunicazione potrebbe causare il danneggiamento di alcuni componenti del PCUSBADP o dei dispositivi ad esso collegati.

IMPORTANT

The earth of the devices connected to the serial and/or parallel communication ports MUST have the same potential as the 0V supply of the PCUSBADP. The circulation of current between the 0V supply and the earth of the communication ports could cause damage to certain components of the PCUSBADP or of the devices connected to it.

IMPORTANT

La masse des dispositifs connectés aux portes de communication parallèles ou séries doit formellement être au même potentiel du 0V d'alimentation du PCUSBADP. La circulation d'un courant entre le 0V d'alimentation et le masse des portes de communication pourrait causer des dommages aux composants du PCUSBADP ou des dispositifs connectés.

WICHTIG

Die Erdung der Geräte, die über die parallelen und/oder seriellen Datenleitungen mit dem PCUSBADP verbunden sind, muss das gleiche Potential haben wie die Erdung der Spannungsversorgung des Bedienterminals. Eine nicht korrekte Erdung der Spannungsversorgung und der Datenleitungen kann schwere Schäden an den Bediengeräten sowie an den angeschlossenen Komponenten hervorrufen.


ATENCIÓN

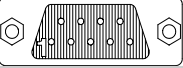
La masa de los dispositivos conectados en los puertos de comunicación serie y/o paralelo tiene que estar conectada imprescindiblemente al mismo potencial del 0V de alimentación del PCUSBADP. La circulación de una corriente entre el 0V de alimentación y la masa de los puertos de comunicación podría causar daños a algunos componentes del PCUSBADP o bien a algunos dispositivos conectados.

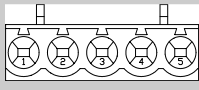
Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique / Elektromagnetische Verträglichkeit / Compatibilidad Electromagnética

Restrizioni d'uso: i requisiti di protezione non sono assicurati in zone residenziali / Restriction of use: protection requirements are not ensured in residential areas / Restriction d'emploi: les protection n'est pas assurée dans les zones résidentielles / Nutzungsbeschränkung: den Schutzanforderungen in Wohngebieten nicht gewährleistet ist / Restricción de uso: los requisitos de protección no esté garantizado en zonas residenciales

**Porte di comunicazione / Communication ports / Portes de communication /
Kommunikations-Schnittstellen / Puertos de comunicación**

USB-B	
	
4 pin male connector	
1	USBVCC (IN)
2	USBD-
3	USBD+
4	Signal GND

Profibus-DP	
	
Db 9 female connector	
1	Shield
2	N.C.
3	TXRX485+ Data B
4	Repeater-Control-signal RTS
5	Signal GND
6	P5V
7	N.C.
8	TXRX485- Data A
9	N.C.

CAN	
	
5 pin female connector	
1	V -
2	CAN -
3	Shield
4	CAN +
5	N.C.

N.C. : Not connected.



ESA elettronica S.p.A.

Via Padre Masciadri, 4/A

I - 22066 Mariano Comense (CO)

Tel. ++39-031757400 Fax ++39-031751777

web: <http://www.esahmi.com> e-mail: customer.care@esahmi.com